



COMISIA EUROPEANĂ
DIRECȚIA GENERALĂ
IMPOZITARE ȘI UNIUNE VAMALĂ
Politică vamală, legislație, tarif vamal
Procese vamale și management de proiect

Bruxelles, 12.4.2016
TAXUD A3 (2015) 5706872

Doc. DIH 15-010 – FINAL RO

**Ghid privind termenii acceptabili și termenii neacceptabili
pentru descrierea mărfurilor în declarațiile sumare de intrare și de ieșire
pe parcursul perioadei tranzitorii a CVU**

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII

Trebuie subliniat faptul că prezentul ghid nu constituie un act obligatoriu din punct de vedere juridic, el având un caracter explicativ. Ghidul oferă însă o interpretare comună a dispozițiilor relevante ale UE, la nivelul tuturor autorităților vamale din statele membre ale UE. Dispozițiile legale privind actele legislative vamale au întâietate față de conținutul prezentului ghid și ar trebui să fie întotdeauna consultate. Textele autentice ale instrumentelor juridice ale UE sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. În ceea ce privește hotărârile Curții de Justiție a Comunităților Europene, textele autentice sunt cele din culegerile de jurisprudență ale Curții de Justiție și Tribunalului de Primă Instanță.

1. INTRODUCERE

Apendicele A la anexa 9 la Regulamentul delegat (UE) 2016/341 al Comisiei din 17 decembrie 2015 de completare a Regulamentului (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele tranzitorii pentru anumite dispoziții din Codul vamal al Uniunii, în cazul în care sistemele electronice relevante nu sunt încă operaționale, și de modificare a Regulamentului delegat (UE) 2015/2446 al Comisiei (TDA) stipulează că, în ceea ce privește descrierea mărfurilor din declarațiile sumare, „este vorba de folosirea unui limbaj clar pentru această descriere, care să fie suficient de precisă pentru a permite serviciilor vamale să identifice mărfurile. Nu se acceptă termeni generali, precum «mărfuri de grupaj», «navlu general» sau «piese». Comisia publică o listă a acestor termeni generali. Această informație nu este necesară atunci când se furnizează codul mărfurilor.” Scopul prezentului ghid este îndeplinirea cerinței legale de a publica o astfel de listă.

Această cerință legală provine din necesitatea administrațiilor vamale de a-și putea întemeia analiza de risc pe descrieri corespunzătoare ale mărfurilor, atunci când persoana care depune declarația sumară nu furnizează codul mărfurilor respective. În astfel de situații, o descriere prea vagă nu ar furniza administrațiilor vamale mijloacele de a identifica trimiteri de mărfuri care ar putea reprezenta un risc pentru Uniune și pentru cetățenii acesteia; acest fapt ar putea conduce la perturbări inutile și costisitoare în lanțul de aprovizionare, cum ar fi necesitatea controlului fizic al mărfurilor în cauză, în scopul stabilirii naturii reale a acestora.

În anexa la prezentul ghid figurează o listă (denumită în continuare „lista”) conținând termeni generici și neacceptabili, precum și alternativele sugerate, care ar fi acceptabile pentru vămi.

2. PRINCIPII

Lista nu are caracter exhaustiv și își propune să furnizeze atât exemple de formulări neacceptabile, cât și exemple de formulări acceptabile, cu titlu orientativ.

Prin natura sa, lista este dinamică. În practică, cu trecerea timpului, vor fi identificați noi termeni neacceptabili, care vor trebui astfel adăugați pe listă. Acest aspect dinamic al listei va necesita o anumită muncă de actualizare din partea Comisiei, în colaborare cu statele membre.

În virtutea caracterului multilingv al UE, lista acoperă toate limbile oficiale ale Uniunii și este, prin urmare, tradusă în toate aceste limbi.

3. PUBLICARE

Date fiind natura sa dinamică și importanța furnizării de actualizări rapide, lista trebuie să fie publicată pe internet, în orice caz pe site-ul web al TAXUD, în beneficiul tuturor potențialelor părți interesate.

ANEXĂ

Listă de exemple de termeni acceptabili și termeni neacceptabili pentru descrierea mărfurilor

Termeni neacceptabili	Termeni acceptabili	
Produse agricole	Portocale, pește, orez, pâine	
Trimiteri de materiale de prim ajutor	Pături, medicamente	
Animale	Cai, păsări de curte, bovine	
Îmbrăcăminte	Cămăși bărbătești, lenjerie, maiouri fete, jachete băieți	
Aparate electrocasnice	Frigider, aragaz, cuptor cu microunde, mașini de cafea	
Piese auto	Frâne automobil, parbriz automobil	
Dopuri	Dopuri din plastic	
Substanțe chimice periculoase	Denumirea reală a substanței chimice (nu denumirea comercială)	
Substanțe chimice nepericuloase	Denumirea reală a substanței chimice (nu denumirea comercială)	
Produse de curățat	Alcool, detergenți	
Mărfuri de grupaj	(A se vedea alte exemple specifice din tabel)	
Articole de uz didactic	Creioane, table interactive, cărți	
Produse electronice	Calculatoare, televizoare, CD playere, walkmenuri, magnetofone, telefoane mobile, monitoare, imprimante	
Echipamente	Echipamente pentru puțuri de petrol, echipamente pentru creșterea păsărilor de curte	
Mărfuri diverse (<i>Freight All Kinds, FAK</i>)	(A se vedea alte exemple specifice din tabel)	
Produse alimentare	Băuturi (a se vedea alte exemple de la rubrica „Produse agricole”)	
Mărfuri generale	(A se vedea alte exemple specifice din tabel)	
Cadouri	Păpuși, mașini cu telecomandă	
Articole de uz casnic	Platouri, farfurii, veselă (a se vedea și exemplele de la rubrica „Aparate electrocasnice”)	
Produse industriale	(A se vedea exemplele de la rubrica „Produse electronice”)	

Termeni neacceptabili	Termeni acceptabili	
Fier și oțel	Țevi din fier, țevi din oțel, materiale de construcție din fier, materiale de construcție din oțel	
Material informatic	(A se vedea exemplele de la rubrica „Produse electronice”)	
Articole de pielărie	Șei, poșete din piele, jachete din piele	
Piese de mașini	Pompe, dispozitive de etanșare, motoare	
Utilaje	Utilaje de prelucrare a metalelor, utilaje de fabricare a țigaretelor, mașini de cusut, mașini de tipărit	
Mașini	(A se vedea exemplele de la rubrica „Utilaje”)	
Ulei	Ulei mineral, ulei din plante	
Minereu	Minereu de fier, minereu de cupru	
Piese	(A se vedea exemplele de la rubrica „Piese de mașini”)	
Bunuri personale	(A se vedea alte exemple specifice din tabel)	
Țevi	Țevi din plastic, țevi din oțel, țevi din cupru	
Plante	Lalele	
Mărfuri din plastic	Articole de bucătărie din plastic, articole casnice din plastic	
Poliuretan	Fire din poliuretan, mănuși chirurgicale din poliuretan	
Propulsori	(A se vedea exemplele de la rubrica „Produse chimice”)	
Articole din cauciuc	Furtunuri din cauciuc, benzi transportoare din cauciuc	
Electrozi	Electrozi de sudură, bare de combustibil, bare de cupru	
Conținut probabil (<i>Said to contain</i>)	(A se vedea alte exemple specifice din tabel)	
Produse de uz sanitar	Prosoape, găleți, detergenți, periuțe de dinți	
Deșeuri	Deșeuri din plastic, deșeuri din spumă, deșeuri din fier	
Piese de schimb	(A se vedea exemplele de la rubrica „Piese de mașini”)	
Textile	Țesătură din in, tricouri (a se vedea exemplele de la rubrica „Îmbrăcăminte”)	
Unelte	Unelte de mână, unelte electrice	
Jucării	(A se vedea exemplele de la rubrica „Cadouri”)	
Produse diverse	(A se vedea alte exemple specifice din tabel)	
Vehicule	Ambarcațiuni, automobile, biciclete	

Termeni neacceptabili	Termeni acceptabili	
Arme	Pumnale, mitraliere	
Sârmă	Sârmă din fier și din oțel, sârmă din cupru	
Articole din lemn	Mobilă din lemn, ustensile de bucătărie din lemn	